



Distr.
GENERAL

A/C.5/51/29/Corr.1
29 November 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 139 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ
СУДЕБНОГО
ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И ДРУГИЕ СЕРЬЕЗНЫЕ
НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО ПРАВА, СОВЕРШЕННЫЕ НА
ТЕРРИТОРИИ РУАНДЫ, И ГРАЖДАН РУАНДЫ, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА ГЕНОЦИД И
ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ НАРУШЕНИЯ, СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ СОСЕДНИХ
ГОСУДАРСТВ, В ПЕРИОД С 1 ЯНВАРЯ ПО 31 ДЕКАБРЯ 1994 ГОДА

Доклад Генерального секретаря

Исправление

1. Пункт 17, первое предложение.

Заменить это предложение следующим:

"Ожидается, что в 1997 году обе судебные камеры будут вести до 12 разбирательств".

2. Пункт 23, последнее предложение.

Вместо "более 50 процентов следственной работы было проделано" читать "определенная часть следственной работы была проделана".

3. Пункт 24.

а) В первом предложении вместо "по 21 обвиняемому. Все эти обвинительные заключения" читать "по 22 обвиняемым, причем обвинительные заключения по 21 обвиняемому".

б) В последнем предложении после слова "Бельгии" вставить слово "Камеруна".

4. Пункт 26.

- а) Первую часть первого предложения читать "С учетом того, что судебные процессы в 1997 году намечены на 9 января, 20 февраля, 6 марта и 8 мая".
- б) В последнем предложении слова "по меньшей мере девять новых" следует заменить словами "ряд новых".

5. Пункт 64, второе предложение.

Заменить это предложение следующим:

"С учетом опыта работы Международного трибунала по бывшей Югославии предполагается, что на его следующем пленарном заседании Суд будут просить принять решение о предоставлении неимущим обвиняемым двух адвокатов защиты, а не одного адвоката, как первоначально предусматривалось в смете на 1996 год".
